BOSCH

CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA

KGV33V14

Instrukcja obsługi i instalacji

Spis treści

Wskazówki dotyczące utylizacji 4

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 5

Opis urządzenia 7

Przygotowanie urządzenia do eksploatacji 8

Obsługa urządzenia 9

Przechowywanie produktów spożywczych 10

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych i przechowywanie mrożonek 11

Odmrażanie urządzenia 13

Mycie urządzenia 14

Wskazówki dotyczące oszczędnego zużycia energii elektrycznej . 15

Odgłosy podczas pracy urządzenia 15

Usuwanie usterek 16

Serwis 18

Przestrzeganie zasad higieny żywienia 19

Strefa do przechowywania delikatnych produktów 19

Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja opakowania

Nowe urządzenie zostało zabezpieczone opakowaniem, które chroni je przed uszkodzeniem podczas transportu. Elementy opakowania wyprodukowano z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, nadających się do przetworzenia (recyklingu) i powtórnego użycia.

Poprzez przetworzenie i ponowne wykorzystanie materiałów, z których wyprodukowano opakowanie, oszczędzamy surowce i ograniczamy ilość odpadów.

- Kartony wyprodukowano w 80-100% z makulatury.
- Folia polietylenowa **(PE)** wykonana jest z surowców wtórnych.
- Taśmy zabezpieczające (o ile stanowią elementy opakowania) wykonane są z polipropylenu **(PP)**.
- Styropianowe elementy opakowania nie zawierają FCKW i wykonane są z polistyrolu **(PS)**.
- Materiały te są czystymi związkami węglowodorowymi i nadają się do recyklingu.
- Poprzez przetworzenie i ponowne wykorzystanie materiałów, z których wyprodukowano opakowanie, oszczędzamy surowce i ograniczamy ilość odpadów.

Jeżeli jest to możliwe, opakowanie należy zwrócić w miejscu zakupu urządzenia lub przekazać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Informacji o sposobie i miejscu utylizacji opakowań udzielają lokalne urzędy lub inne służby specjalistyczne.

⚠ Ostrzeżenie

Nie zezwalać dzieciom na zabawę opakowaniem. Opakowanie i jego elementy (tektura falista i folia) stanowią zagrożenie dla dzieci. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Utylizacja urządzenia

Ekologiczna utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebez-

piecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Stare urządzenie przeznaczone do usunięcia z gospodarstwa domowego nie jest bezwartościowym odpadem!

Poprzez utylizację urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego można odzyskać cenne surowce.

⚠ **Ostrzeżenie**

Urządzenie przeznaczone do usunięcia z gospodarstwa domowego należy unieruchomić w taki sposób, aby nie nadawało się do użytku.

W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
2. Odciąć przewód zasilający wraz z wtyczką.

Urządzenia chłodnicze, zawierające czynnik chłodniczy i gazy w izolacji wymagają specjalistycznej utylizacji.

Układ rurek starego, dotychczas użytkowanego urządzenia należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem podczas transportu do miejsca, gdzie zostanie poddane utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego (recyklingu).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed podłączeniem urządzenia należy zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa użytkowania, podanymi w instrukcji obsługi.
- **Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, w której zawarte są wskazówki i zalecenia dotyczące instalacji, obsługi i bezpiecznej eksploatacji urządzenia.**
- Instrukcję należy zachować i korzystać z niej podczas użytkowania chłodziarko-zamrażarki.
- W przypadku odstąpienia urządzenia należy pamiętać o przekazaniu instrukcji obsługi nowemu użytkownikowi.
- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek podanych w instrukcji obsługi i obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.**

 **UWAGA!**

Urządzenie zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego izobutanu (R 600 a), który jest naturalnym gazem o właściwościach palnych. Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego (np. poprzez przebicie ostrymi przedmiotami kanałów czynnika chłodniczego, zgniecenie rurek, zadrapanie powłoki wierzchniej itp.). Wyciekający czynnik chłodniczy jest szkodliwy dla oczu!

W przypadku uszkodzenia układu chłodniczego należy:

⇨ unikać otwartego ognia lub źródeł mogących spowodować powstanie ognia,

⇨ pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, należy kilka minut wietrzyć.

Środki ostrożności podczas ustawiania i podłączania urządzenia

Ilość czynnika chłodniczego podano na tabliczce znamionowej, umieszczonej wewnątrz chłodziarko-zamrażarki.

- Urządzenie należy ustawić i podłączyć zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi i instalacji.
- Parametry elektryczne podane na tabliczce znamionowej muszą odpowiadać wartościom w sieci zasilającej, do której zostanie podłączone urządzenie.
- Bezpieczne funkcjonowanie urządzenia jest zapewnione tylko w przypadku, kiedy domowa instalacja elektryczna posiada uziemienie wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go w żadnym wypadku podłączać i uruchamiać. Należy wówczas zwrócić się do zakładu serwisowego lub do sprzedawcy.
- Nie wolno zasłaniać i zastawiać otworów wentylacyjnych.
- **Wszelkie naprawy mogą wykonywać wyłącznie uprawnieni technicy z zakładów serwisowych.**
- **Naprawy wykonywane przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji stwarzają zagrożenie dla użytkownika sprzętu.**

Użytkowanie urządzenia

- Urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej (wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć bezpiecznik) przed przystąpieniem do następujących prac:

⇨ odmrażanie urządzenia,

⇨ czyszczenie urządzenia.

- Wyłączając urządzenie z sieci elektrycznej, należy uchwycić i trzymać wtyczkę przewodu zasilającego. Nie wolno ciągnąć za elektryczny przewód zasilający.
- Nie wolno włączać urządzeń elektrycznych wewnątrz chłodziarko-zamrażarki (np. termowentylator, maszynka do lodów, robot kuchenny itp.).
- Nie należy opierać się o drzwi chłodziarko-zamrażarki i stawać na podstawie urządzenia.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- W chłodziarko-zamrażarce można przechowywać wysokoprocentowy alkohol tylko w szczelnie zamkniętych butelkach, ustawionych w pozycji stojącej.
- W chłodziarko-zamrażarce nie wolno przechowywać przedmiotów zawierających gazy palne. **Zagrożenie eksplozją!**
- Dotyczy modeli wyposażonych w drzwi z zamkiem: klucz należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do odmrażania i czyszczenia chłodziarko-zamrażarki nie wolno używać urządzeń myjących strumieniem pary wodnej, ponieważ może to uszkodzić obwód elektryczny, powodując zwarcie instalacji lub porażenie prądem elektrycznym.
- W komorze zamrażarki nie wolno przechowywać butelek i puszek z napojami. Zamarzający płyn spowoduje rozerwanie opakowania.

- Nie należy spożywać lodów oraz kostek lodu wyjętych bezpośrednio z zamrażarki. Produkty o tak niskiej temperaturze mogą spowodować odmrożenia skóry.
- Nie należy dotykać mokrymi dłońmi produktów znajdujących się w zamrażarce, ponieważ mogą one przymarznąć do skóry.
- Nie należy dotykać przez dłuższy czas zamrożonych produktów, lodu, rurek układu chłodniczego itp. **Ryzyko odmrożenia skóry!**
- Warstwy szronu i głęboko zamrożonych produktów spożywczych nie wolno odrywać nożem lub innymi ostrymi narzędziami, ponieważ można uszkodzić rurki układu chłodniczego. Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować zapalenie spojówek lub doprowadzić do uszkodzenia wzroku.

Przeznaczenie urządzenia

- Urządzenie przeznaczone jest do zamrażania, przechowywania produktów spożywczych i wytwarzania kostek lodu na potrzeby gospodarstwa domowego.
- Urządzenie spełnia normy ochrony przed wypadkami, obowiązujące dla urządzeń chłodniczych.
- Szczelność układu chłodniczego sprawdzono fabrycznie.
- Urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa, obowiązujące dla urządzeń elektrycznych.
- Ten model chłodziarko-zamrażarki jest urządzeniem wolnostojącym i nie wolno jej instalować jako urządzenia do zabudowy.

Opis urządzenia

Opis urządzenia zawarty w tym rozdziale jest ilustrowany rysunkami zamieszczonymi na końcu instrukcji.

Instrukcja obsługi obejmuje różne warianty wyposażenia. Oznacza to, że oferowane modele mogą, lecz nie muszą zawierać poszczególnych elementów wyposażenia.

Opis ogólny

Rys.1

1. **Włącznik oświetlenia wewnętrznego i regulator temperatury (termostat)**
2. **Półki w komorze chłodziarki**
3. **Półka na butelki**
4. **Rynienka odpływu wody**
5. **Pojemnik na warzywa i owoce**
6. **Półka na drzwiach chłodziarki**
7. **Półka na duże butelki, kartoniki z mlekiem, sokiem itp.**
8. **Taca do zamrażania produktów**
9. **Pojemnik do przechowywania mrożonek**
10. **Kalendarz zamrażania**

A = Komora chłodziarki

B = Komora zamrażarki

Przygotowanie urządzenia do eksploatacji

Temperatura otoczenia

W zależności od klasy klimatycznej (zob. dane na tabliczce znamionowej), urządzenie może pracować w zakresach temperatury otoczenia podanych w tabeli.

Tabliczka znamionowa (**rys.14**) znajduje się w komorze chłodziarki po lewej stronie u dołu.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia zakres od... do...
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej podanego zakresu, wtedy sprężarka pracuje krócej, co w konsekwencji spowoduje zbyt wysoką temperaturę w komorze zamrażarki.

W ekstremalnych przypadkach mrożonki przechowywane w zamrażarce mogą się rozmrozić.

Przełącznik zakresu temperatury otoczenia

Rys.2/A

Modele wyposażone w przełącznik zakresu temperatury otoczenia (**rys.2**/A) mogą pracować (po wciśnięciu tego przełącznika do pozycji „włączony") w temperaturze otoczenia poniżej +12°C.

Przełącznik znajduje się w pozycji „włączony", jeśli widoczne jest czerwone oznaczenie (**rys.2**/A).

Jeśli temperatura otoczenia wzrośnie powyżej +12°C, wtedy przełącznik należy wyłączyć tzn. wcisnąć i przywrócić do pozycji „wyłączony".

Miejsce ustawienia

Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić w suchym pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Nie należy jej ustawiać w pomieszczeniach wilgotnych, w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł emitujących ciepło (np. piece, kaloryfery, inne grzejniki itp.).

Jeśli jednakże ustawienie chłodziarko-zamrażarki w pobliżu źródła ciepła jest konieczne, należy wtedy zamontować płytę izolacyjną lub zachować minimalne odstępy:

3 cm - od kuchenek i pieców elektrycznych.

30 cm - od pieców olejowych i węglowych.

Ustawiając urządzenie obok innej chłodziarki lub zamrażarki, należy zachować minimalny odstęp 2 cm od ścianek bocznych, aby nie dopuścić do osadzania się rosy.

Ustawienie

Urządzenie musi być ustawione na równym i stabilnym podłożu.

Ewentualne nierówności podłoża należy zniwelować, wkręcając lub wykręcając dwie nóżki regulacyjne w przedniej części urządzenia.

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego o napięciu **220-240V/50Hz** poprzez prawi-

dłowo zainstalowane gniazdko z uziemieniem. Gniazdko musi mieć zabezpieczenie 10 – 16 A.

Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy dane zamieszczone na tabliczce znamionowej, znajdującej się w komorze chłodziarki (**rys.14**) odpowiadają parametrom sieci elektrycznej, do której urządzenie zostanie podłączone.

Jeśli zajdzie konieczność wymiany przewodu zasilającego, to czynność tę może wykonać wyłącznie technik z wymaganymi uprawnieniami.

Wentylacja

Rys.3

Powietrze ogrzewane na tylnej ściance urządzenia musi uchodzić bez przeszkód.

W przeciwnym razie sprężarka musi dłużej pracować, co prowadzi w konsekwencji do zwiększonego zużycia energii elektrycznej. Dlatego nie wolno w żadnym wypadku zasłaniać otworów wentylacyjnych.

Po przetransportowaniu urządzenia....

Po przetransportowaniu urządzenia z miejsca zakupu do domu i ustawieniu należy zaczekać przynajmniej 24 godziny i dopiero po upływie tego czasu można je podłączyć.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeśli zajdzie konieczność zmiany kierunku otwierania drzwi chłodziarko-zamrażarki, należy zamontować zawiasy drzwi po przeciwnej stronie, wykonując czynności w kolejności pokazanej na rysunku **15**.

Obsługa urządzenia

Włączenie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, należy przestawić regulator temperatury – termostat (**rys.2/**1) z pozycji **„0”** na inną wartość. Urządzenie zacznie chłodzić.

Oświetlenie wewnętrzne włączy się po otworzeniu drzwi chłodziarki.

Ustawienie temperatury

Rys.2/1

Do regulacji temperatury wewnątrz urządzenia służy pokrętło termostatu, które należy ustawić na wybranej wartości.

Temperatura jest regulowana w sposób płynny – bezstopniowy.

Wyższa cyfra oznacza niższą temperaturę w komorze chłodziarki i zamrażarki (wyższy stopień chłodzenia).

Zalecane ustawienia termostatu:

- Przechowywanie produktów w zamrażarce przez krótki okres (energooszczędny tryb pracy, niski stopień chłodzenia – termostat ustawić na niższych cyfrach).
- Przechowywanie mrożonek przez długi okres i zamrażanie świeżych produktów (wyższy stopień chłodzenia – termostat ustawić na cyfrze odpowiadającej średniej wartości).

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Na temperaturę w komorze chłodziarki mają wpływ następujące czynniki: temperatura otoczenia, ilość i temperatura świeżych produktów włożonych do chłodziarki oraz częstotliwość otwierania drzwi urządzenia. W razie potrzeby można zmienić poziom temperatury, przestawiając pokrętło termostatu na inną pozycję.
- Podczas pracy sprężarki tworzą się na tylnej ściance komory chłodziarki krople wody lub warstwa szronu. Jest to zjawisko uwarunkowane technicznie. Nie jest konieczne wycieranie wody i usuwanie szronu. Tylna ścianka chłodziarki odmraża się automatycznie. Woda tworząca się podczas odmrażania spływa do rynienki (**rys.8**/B) i odprowadzana jest do zbiornika nad sprężarką, skąd odparowuje.
- Przednia część obudowy urządzenia może się nieznacznie nagrzewać. Zapobiega to kondensacji pary wodnej w obszarze uszczelki drzwi.

Wyłączenie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętło regulatora temperatury (**rys.2**/1) w pozycji wyłączony **„0”**. Sprężarka i oświetlenie wewnętrzne zostają wyłączone.

Przerwa w eksploatacji

Jeśli chłodziarko-zamrażarka nie będzie dłuższy czas użytkowana, należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Umyć chłodziarko-zamrażarkę.
- Pozostawić otwarte drzwi urządzenia, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Przechowywanie produktów spożywczych

Wkładając produkty do chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Ciepłe produkty spożywcze i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed włożeniem do chłodziarko-zamrażarki.
- Produkty należy opakować lub szczelnie przykryć, dzięki czemu zostaje zachowany aromat, smak i właściwa wilgotność, ponadto zapobiega się przenoszeniu zapachów. Bez opakowania należy przechowywać tylko owoce i warzywa w pojemnikach na warzywa.
- Nie dopuścić do zetknięcia oleju i tłuszczu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwi, gdyż części te mogą ulec uszkodzeniu.
- W chłodziarko-zamrażarce nie wolno przechowywać środków o właściwościach wybuchowych. **Zagrożenie eksplozją!**
- Wysokoprocentowe napoje alkoholowe wolno przechowywać tylko w szczelnych pojemnikach i w pozycji stojącej.
- Najzimniejsza strefa w komorze chłodziarki znajduje się w obszarze tylnej ścianki i nad dolną pół-

ką. W najzimniejszych strefach należy przechowywać delikatne produkty.

- W komorze zamrażarki nie wolno przechowywać butelek z napojami, gdyż po zamarznięciu płynu butelki mogą popękać.

Przykład ułożenia produktów

Rys.1

Komora zamrażarki (B)

W komorze zamrażarki można zamrażać świeże produkty spożywcze, przechowywać mrożonki oraz lody.

Komora chłodziarki (A)

Półki (2) od góry do dołu:
pieczywo, gotowe potrawy, nabiał, mięso i wędliny.

Pojemnik na owoce i warzywa (5):
warzywa, owoce.

Półka na drzwiach chłodziarki (7):
duże butelki.

Wyposażenie wewnętrzne

Położenie półek w komorze chłodziarki można zmieniać, również przy drzwiach otwartych pod kątem 90°.
Aby zmienić położenie półki, należy ją wysunąć do przodu, opuścić, wyjąć i umieścić na wybranym miejscu (**rys.4**).

Wszystkie półki i pojemniki na wewnętrznej stronie drzwi chłodziarki można wyjmować do mycia.

W celu wyjęcia należy podnieść do góry półkę lub pojemnik i wyjąć (**rys.5**).

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych i przechowywanie mrożonek

Komora zamrażarki

Komora zamrażarki przeznaczona jest do zamrażania świeżych produktów, przechowywania mrożonek i przyrządzania kostek lodu.

Wskazówka
Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej +12°C, wtedy zostaje skrócony czas pracy sprężarki, co spowoduje wzrost temperatury w komorze zamrażarki (może być zbyt ciepło). W ekstremalnym przypadku mrożonki mogą się częściowo lub całkowicie rozmrozić.

Modele wyposażone w przełącznik zakresu temperatury otoczenia (**rys.2**/A) mogą pracować (po wciśnięciu przełącznika do pozycji „włączony") w temperaturze otoczenia poniżej +12°C.

Przełącznik znajduje się w pozycji „włączony", jeśli widoczne jest czerwone oznaczenie (**rys.2**/A).

Jeśli temperatura otoczenia wzrośnie powyżej +12°C, wtedy przełącznik należy wyłączyć tzn. wcisnąć, aby przywrócić do pozycji „wyłączony".

Zakup mrożonek

Dokonując zakupu mrożonek, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Sprawdzić, czy opakowanie mrożonek nie jest uszkodzone.

- Sprawdzić datę przydatności do spożycia. Nie spożywać żywności po upływie terminu przydatności do spożycia.
- Termometr lady chłodniczej, w której przechowywane są mrożonki w sklepie, powinien wskazywać temperaturę –18°C lub niższą. W innym przypadku okres przydatności do spożycia produktu będzie skrócony.
- Mrożonki należy w miarę możliwości przenosić w torbie termoizolacyjnej. Po powrocie do domu mrożonki należy jak najszybciej umieścić w komorze zamrażarki.

Pojemność użytkowa

Dane dotyczące pojemności użytkowej znajdują się na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.

Zamrażanie świeżych produktów przez użytkownika

Należy zamrażać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty wysokiej jakości.

Do zamrażania nadają się następujące produkty:

Mięso i wędliny, drób i dziczyzna, ryby, warzywa, zioła, owoce, ciasta i wyroby cukiernicze, pizza, gotowe dania, resztki potraw, żółtka i białka jajek.

Do zamrażania nie nadają się następujące produkty:

Całe jajka w skorupkach, kwaśna śmietana i majonez, surówki, rzodkiewka, cebula.

Blanszowanie warzyw i owoców

Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, należy je blanszować przed zamrożeniem. Blanszowanie polega na krótkim zanurzeniu warzyw i owoców we wrzącej wodzie.

W księgarniach dostępna jest literatura poświęcona blanszowaniu i zamrażaniu owoców.

Prawidłowe opakowanie produktów spożywczych

- Produkty należy podzielić na porcje, odpowiednio do indywidualnego zapotrzebowania Państwa rodziny. Warzywa i owoce podzielić na porcje o wadze do 1 kg, mięso do 2,5 kg. Mniejsze porcje zostaną szybciej zamrożone, dzięki czemu zachowają lepszą jakość.
- Produkty należy szczelnie opakować, aby nie utraciły smaku wskutek wyschnięcia.
- Na opakowaniu przykleić etykietkę zawierającą datę zamrożenia i nazwę produktu.

Do opakowania produktów nadają się następujące materiały:

folia z tworzywa sztucznego, folia z polietylenu, folia aluminiowa i pojemniki do zamrażania. Artykuły te są dostępne w handlu.

Do pakowania produktów przeznaczonych do zamrożenia nie nadają się następujące materiały:

papier do pakowania, pergamin, celofan, torby na śmieci, zużyte torby na zakupy.

Do zamykania opakowań nadają się:

gumki, klipsy z tworzywa sztucznego, nitki do wiązania, taśmy klejące odporne na niską temperaturę itp.
Folię z polietylenu można szczelnie zamykać zgrzewarką.

Maksymalna zdolność zamrażania

- Produkty spożywcze powinny być zamrożone szybko, ponieważ tylko w ten sposób zostaną zachowane wartości odżywcze, wygląd i witaminy.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej zdolności zamrażania!
- Maksymalna zdolność zamrażania jest to ilość świeżych produktów spożywczych, jakie można jednorazowo zamrozić w ciągu 24 godzin.
- Zdolność zamrażania podano na tabliczce znamionowej (**rys.14**).
- Produkty przeznaczone do zamrożenia należy równomiernie rozłożyć w zamrażarce.
- Dolny pojemnik w komorze zamrażarki służy wyłącznie do przechowywania mrożonek.

Przygotowanie lodów

Uwaga!

W zamrażarce nie wolno używać elektrycznych urządzeń oraz robotów kuchennych (np. do przyrządzania lodów).

Kostki lodu

Pojemniki na kostki lodu można nabyć w sklepach ze sprzętem gospodarstwa domowego jako wyposażenie dodatkowe.

Pojemnik na kostki lodu należy napełnić wodą do ¾ i umieścić w zamrażarce. Aby ułatwić wyjęcie kostek lodu, należy umieścić pojemnik pod strumieniem bieżącej wody lub lekko wygiąć.

Odmrażanie urządzenia

Komora chłodziarki

Komora chłodziarki odmrażana jest automatycznie. Woda powstająca podczas odmrażania spływa do rynienki (**rys.8**/B), a następnie jest odprowadzana do zbiornika nad sprężarką i tam odparowuje.

Rynienkę i otwór odpływowy należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić swobodny przepływ wody.

Komora zamrażarki

Komora zamrażarki nie odmraża się automatycznie, ponieważ mogłoby to ujemnie wpływać na jakość przechowywanych produktów.

Warstwa lodu i szronu utrudnia cyrkulację powietrza i powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej.

Nie wolno usuwać warstwy szronu i lodu przedmiotami o ostrych krawędziach, gdyż można uszkodzić powłokę półek, co w konsekwencji spowoduje korozję.

Ponadto ostre narzędzie może spowodować przebicie obudowy, uszkodzenie rurek układu chłodniczego i doprowadzi do wydostania się czynnika chłodniczego.

Wyciekający czynnik chłodniczy może powodować obrażenia oczu lub zapalić się.

Aby odmrozić zamrażarkę, należy wykonać następujące czynności:

⇨ Wyjąć mrożonki z zamrażarki, zawinąć szczelnie w papier i umieścić w chłodnym miejscu.

⇨ Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka sieciowego.

⇨ Pozostawić otwarte drzwi urządzenia i zaczekać, aż się odmrozi.

⇨ Wytrzeć do sucha wnętrze zamrażarki.

⇨ Włączyć urządzenie.

⇨ Włożyć produkty do zamrażarki.

Pomoc przy odmrażaniu

Aby przyśpieszyć odmrażanie urządzenia, można postawić w komorze zamrażarki garnek z gorącą wodą.

Uwaga!

Pod garnkiem należy podłożyć podkładkę izolacyjną!

Ostrzeżenie!

Do odmrażania chłodziarko-zamrażarki nie wolno stosować elektrycznych urządzeń grzewczych, świec oraz lamp naftowych, otwartego płomienia, termowentylatorów.

Zachować ostrożność podczas stosowania **środków do odmrażania w aerozolu**, gdyż może dojść do wytworzenia się gazów łatwopalnych. Środki tego typu mogą również spowodować uszkodzenie powierzchni z tworzywa sztucznego.

Środki do odmrażania w aerozolu są szkodliwe dla zdrowia.

Przestrzegać zaleceń producenta stosowanego środka do odmrażania.

Mycie urządzenia

Przed przystąpieniem do mycia należy wyłączyć urządzenie z sieci zasilania elektrycznego, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć bezpieczniki.

Uwaga!

Do mycia chłodziarko-zamrażarki nie wolno stosować urządzeń czyszczących pod ciśnieniem pary. Gorąca para może uszkodzić obudowę i instalację elektryczną. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Komorę chłodziarki należy myć raz w miesiącu.
- Komorę zamrażarki należy myć każdorazowo po jej odmrożeniu.
- Zwracać uwagę, aby podczas mycia woda nie przedostała się do panelu sterującego i oświetlenia.
- Urządzenie należy myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Do mycia urządzenia nie wolno używać środków czyszczących z zawartością kwasów, piasku oraz chemicznych rozpuszczalników.
- Uszczelkę drzwi należy umyć tylko czystą wodą, a następnie dokładnie wytrzeć do sucha.
- Rynienkę i otwór odpływowy w komorze chłodziarki (**rys.8**/B)

należy regularnie czyścić, aby zapewnić swobodny przepływ wody.

- Zwracać uwagę, aby podczas mycia woda nie przedostała się poprzez otwór odpływowy do rynienki.

Wskazówki dotyczące oszczędnego zużycia energii elektrycznej

- Urządzenie należy ustawić w suchym pomieszczeniu z dobrą wentylacją.
- Chłodziarko-zamrażarki nie wolno ustawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł emitujących ciepło (np. kaloryfery, piece itp.). W razie potrzeby należy zainstalować płytę izolacyjną.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Ciepłe potrawy wkładać do chłodziarko-zamrażarki dopiero, kiedy całkowicie ostygną!
- Produkty przeznaczone do rozmrożenia należy umieścić w komorze chłodziarki. W ten sposób można wykorzystać w komorze oddawane zimno pochodzące z rozmrażanych produktów.
- Należy możliwie jak najkrócej pozostawiać otwarte drzwi urządzenia. Im krócej pozostają otwarte drzwi urządzenia, tym mniej szronu osadza się na ściankach zamrażarki.

Odgłosy podczas pracy urządzenia

Naturalne odgłosy

W określonych odstępach czasu włącza się sprężarka, aby utrzymać ustawioną temperaturę na stałym poziomie. Podczas tego procesu słyszalne są odgłosy, które są uwarunkowane technicznie. Odgłosy te słabną automatycznie po osiągnięciu temperatury pracy urządzenia.

„Burczenie” jest odgłosem pracy sprężarki.

„Bulgot” lub **„syczenie”** – odgłosy te są słyszalne podczas przepływania czynnika chłodniczego przez rurki.

„Kliknięcie” jest słyszalne wtedy, kiedy następuje włączenie lub wyłączenie sprężarki.

Niektóre przyczyny zbyt intensywnych odgłosów można łatwo usunąć.

- **Urządzenie stoi nierówno.**

Urządzenie należy prawidłowo ustawić i wypoziomować przy pomocy poziomicy. Wykorzystać do tego celu nóżki regulacyjne chłodziarko-zamrażarki lub podłożyć coś pod spód urządzenia.

- **Urządzenie zbytnio przylega do sąsiednich powierzchni.**

Odsunąć chłodziarko-zamrażarkę od przylegających mebli lub innych urządzeń.

- **Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują się wzajemnie.**

Wyjąć i ponownie prawidłowo włożyć te części.

- **Butelki lub naczynia dotykają się.**

Odsunąć nieco od siebie butelki lub naczynia.

Usuwanie usterek

Przed wezwaniem technika z zakładu serwisowego należy wykonać czynności sprawdzające według wskazówek zamieszczonych w tym rozdziale. Niektóre usterki użytkownik może usunąć samodzielnie.

W przypadku nieuzasadnionego wezwania technika z zakładu serwisowego (wystąpienie usterki wskutek niewłaściwej obsługi), koszty dojazdu serwisanta i porady pokrywa klient - nawet w czasie trwania gwarancji!

Co robić, gdy...

...oświetlenie wewnętrzne w komorze chłodziarki nie funkcjonuje, a sprężarka pracuje?

Sprawdzić, czy włącznik oświetlenia nie został zablokowany.

Jeśli włącznik oświetlenia działa prawidłowo, wtedy należy sprawdzić, czy żarówka nie jest uszkodzona.

Wymiana żarówki

Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej.
Osłonę żarówki wyjąć, delikatnie pociągając do przodu (**rys.12**/B).

Wymienić żarówkę. Parametry żarówki: 220-240V, maks. 25W, gwint E14.

Jeżeli włącznik oświetlenia jest zablokowany (**rys.12**/A), wtedy należy wezwać technika z zakładu serwisowego.

...mrożonki są przymarznięte?

Mrożonki rozdzielić tępym przedmiotem (np. łyżką).

...w zamrażarce wytworzyła się gruba warstwa lodu?

Komorę zamrażarki należy odmrozić i umyć.

Ponownie włączyć urządzenie i włożyć mrożonki, zwracając uwagę, aby drzwi zamrażarki były dokładnie zamknięte.

...na spodzie komory chłodziarki jest mokro?

Jeżeli otwór odpływowy rynienki (**rys.8**) jest zatkany, należy go wyczyścić patyczkiem.

...temperatura w komorze chłodziarki jest zbyt niska?

Ustawić wyższą temperaturę (niższy stopień chłodzenia), przestawiając regulator temperatury na niższą cyfrę (**rys.2**/1)

Obniżenie temperatury w komorze chłodziarki mogło nastąpić po włożeniu do zamrażarki zbyt dużej ilości świeżych produktów.

W takim przypadku sprężarka pracuje dłużej, co powoduje również obniżenie temperatury w komorze chłodziarki.

Nie zamrażać jednorazowo więcej produktów spożywczych, niż podano na tabliczce znamionowej (**rys.14**) „maksymalna zdolność zamrażania".

...sprężarka włącza się coraz częściej i pracuje dłużej?

Drzwi chłodziarko-zamrażarki były zbyt często otwierane lub włożono większą ilość świeżych produktów.

Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne w podstawie urządzenia nie zostały zasłonięte.

...w zamrażarce jest za ciepło i mrożonki rozmrażają się?

Temperatura pomieszczenia, w którym pracuje urządzenie, spadła poniżej +12^{o}C. Powoduje to, że sprężarka pracuje krócej i rzadziej włącza się.

Podwyższyć temperaturę w pomieszczeniu, w którym pracuje urządzenie, do wartości powyżej +12^{o}C.

Jeśli mają Państwo model urządzenia wyposażony w przełącznik zakresu temperatury otoczenia (**rys.2**/A) i jest on wyłączony, wtedy należy go włączyć.

Przełącznik znajduje się w pozycji „włączony", jeśli widoczne jest czerwone oznaczenie (**rys.2**/A).

...chłodziarka nie chłodzi?

Sprawdzić:

⇨ czy urządzenie jest włączone i regulator temperatury (**rys.2**/1) znajduje się na jednej z pozycji w zakresie od **1** do **5**.

Jeśli regulator temperatury jest ustawiony w pozycji odpowiadającej jednej z podanych cyfr, ale oświetlenie wewnętrzne nie funkcjonuje, wtedy należy sprawdzić:

⇨ czy bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej jest włączony,

⇨ czy wtyczka urządzenia jest włożona prawidłowo do gniazdka.

Serwis

Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających urządzenie nadal nie funkcjonuje, należy:

- wyłączyć urządzenie, wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpieczniki,
- nie otwierać drzwi chłodziarko-zamrażarki.

Usterkę należy zgłosić w zakładzie serwisowym.

Użytkownikowi nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia (z wyjątkiem czynności opisanych powyżej), w szczególności dotyczy to części elektrycznych pod napięciem. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Tabliczka znamionowa

Zgłaszając telefonicznie usterkę urządzenia w zakładzie serwisowym, należy podać pracownikowi serwisu następujące informacje:

Numery identyfikacyjne urządzenia:
model
numer produktu: **E-Nr**
numer fabryczny: **FD-Nr**
i opisać objawy usterki.

Numery te umieszczone są na tabliczce znamionowej, znajdującej się w komorze chłodziarki na dole po lewej stronie (**rys.14**).

W przypadku nieuzasadnionego wezwania technika z zakładu serwisowego (wystąpienie usterki wskutek niewłaściwej obsługi), koszty dojazdu i obsługi serwisowej pokrywa klient - nawet w czasie trwania gwarancji!

Podanie powyższych informacji umożliwi szybką realizację Państwa zgłoszenia oraz ograniczenie kosztów związanych np. z dodatkowym przejazdem serwisanta lub zamówieniem części zamiennych.

Gwarancja

Warunki gwarancji podane są w karcie gwarancyjnej, dołączonej do zakupionego urządzenia.

Urządzenie dopuszczone jest do obrotu na terenie Polski.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Przestrzeganie zasad higieny żywienia

W celu zachowania jak najlepszej jakości produktów należy przestrzegać następujących zasad higieny:

- Wnętrze urządzenia czyścimy za pomocą wody z dodatkiem łagodnego detergentu, niepowodującego utleniania metalowych części (można użyć letniej wody z odrobiną płynu do mycia naczyń). Wyczyszczoną powierzchnię należy zdezynfekować wodą zmieszaną z octem lub sokiem z cytryny. Można użyć środka bakteriobójczego dostępnego w handlu, przeznaczonego do chłodnictwa (przed zastosowaniem tego typu produktu na metalowych częściach należy zrobić test w mało widocznym miejscu).
- Przed włożeniem produktów do chłodziarki należy usunąć z nich opakowania sklepowe (np. kartonowe opakowania z jogurtów).
- Aby temperatura nie wzrastała zbytnio, ugotowane produkty przed włożeniem do urządzenia należy ostudzić.
- Należy ograniczyć do minimum otwieranie drzwi urządzenia.
- Żywność należy układać w taki sposób, aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza.
- Aby wyeliminować mieszanie się zapachów, żywność musi być prawidłowo opakowana (worki foliowe, pojemniki itd.), tak aby nie wchłaniała lub nie wydzielała zapachów i wilgoci.
- W trakcie przygotowywania posiłków należy umyć ręce przed wyjęciem produktów z urządzenia. Przy przygotowywaniu różnych dań należy za każdym razem umyć ręce.
- Przed ponownym użyciem przyrządów kuchennych (łyżki, deska do krojenia, noże itd.) należy je dokładnie umyć.

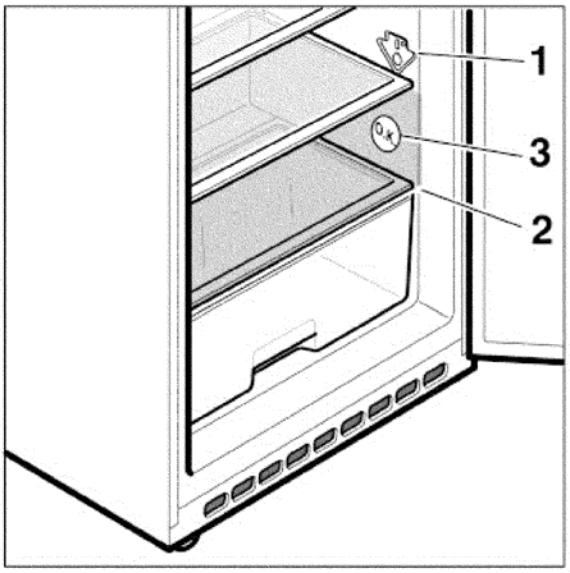
Strefa do przechowywania delikatnych produktów

Produkty spożywcze należy przechowywać w zakresie temperatury odpowiednim dla danego rodzaju produktu.

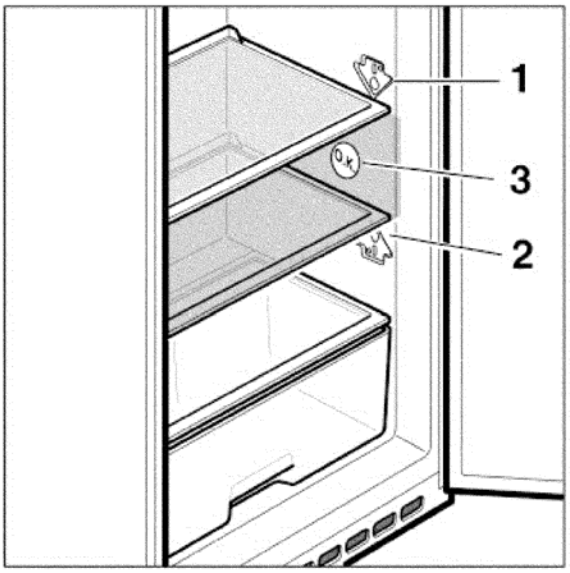


Strefa do przechowywania delikatnych produktów oznaczona jest strzałką przedstawioną powyżej.

W zależności od modelu urządzenia strefa ta znajduje się pomiędzy strzałką umieszczoną na bocznej ściance chłodziarki i dolną półką szklaną (**rys.1**/1 i 2) lub pomiędzy dwiema strzałkami (**rys.2**/1 i 2). Jeżeli na ściankach chłodziarki nie ma strzałek, delikatne produkty można przechowywać w dowolnym miejscu chłodziarki, z wyjątkiem półek na drzwiach.



1



2

Obszar ten jest odpowiedni do przechowywania **delikatnych produktów**, które łatwo się psują i wymagają temperatury przechowywania **poniżej +4°C**. Do takich artykułów należą m.in.: mięso, drób, ryby, wędliny, gotowe potrawy, sałatki, desery z kremami, ciasta, pizza, świeże produkty, sery z surowego mleka, sery w plasterkach.

Wskaźnik temperatury (**rys. 1**/3 **i 2**/3)

Wskaźnika temperatury nie należy wystawiać na oddziaływanie promieni słonecznych i nie wkładać do jamy ustnej.

Wskaźnik temperatury wskazuje temperaturę poniżej +4°C i służy do określania wymaganego ustawienia regulatora temperatury.

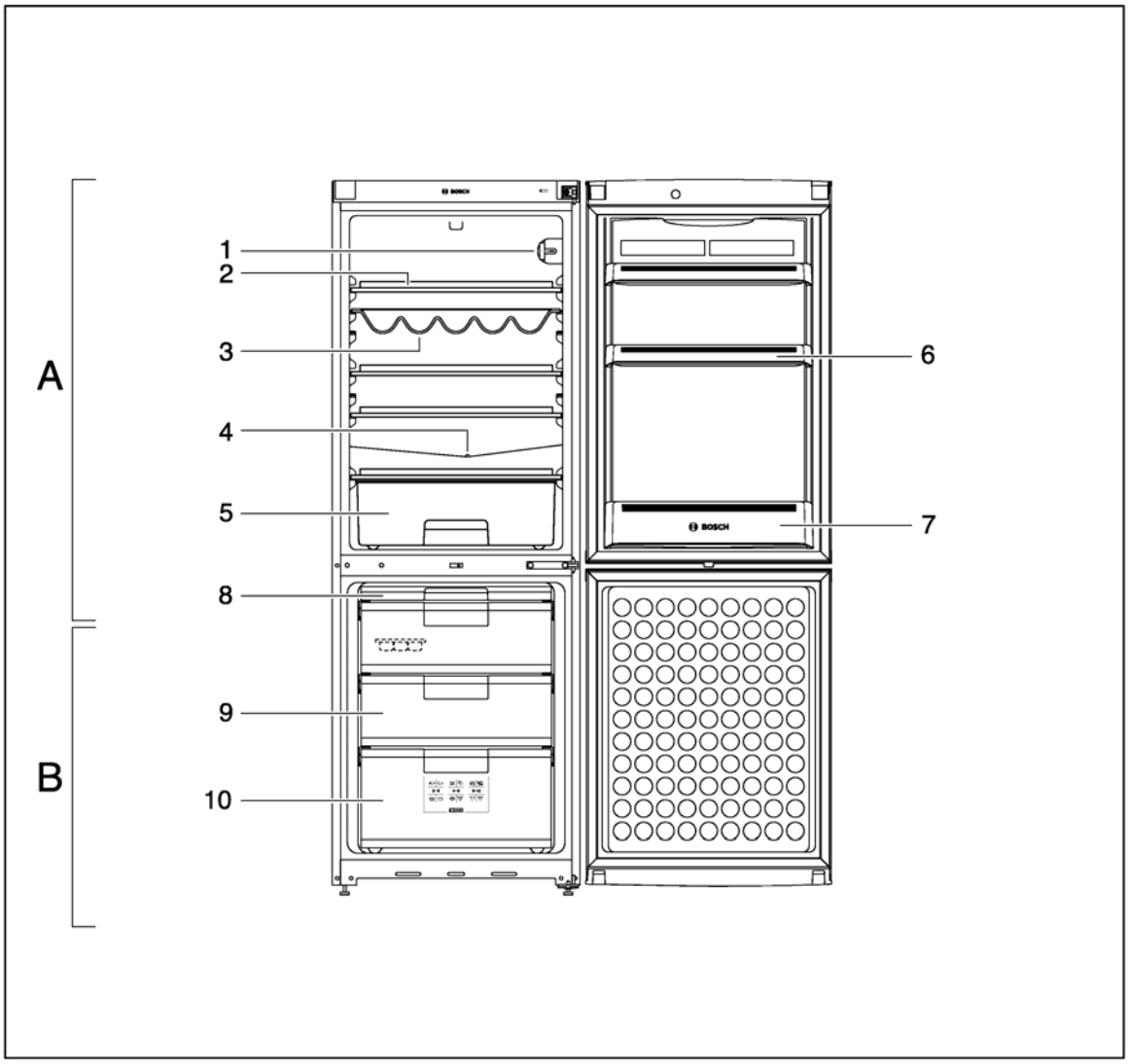
Na regulatorze temperatury należy ustawić wartość 2 lub 3, w zależności od temperatury otoczenia.

Jeżeli istnieje możliwość nastawienia z dokładnością do stopnia, należy ustawić temperaturę +4°C lub niższą.

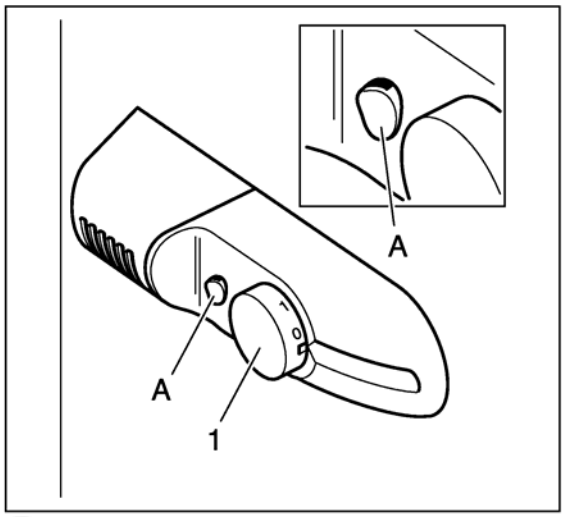
Po około 12 godzinach, kiedy temperatura spadnie poniżej poziomu +4°C, kolor wskaźnika temperatury zmienia się z czarnego na zielony i na wskaźniku temperatury pojawia się napis „O.K.”.

Jeśli to nie nastąpi, należy stopniowo obniżać wartość temperatury na regulatorze temperatury.

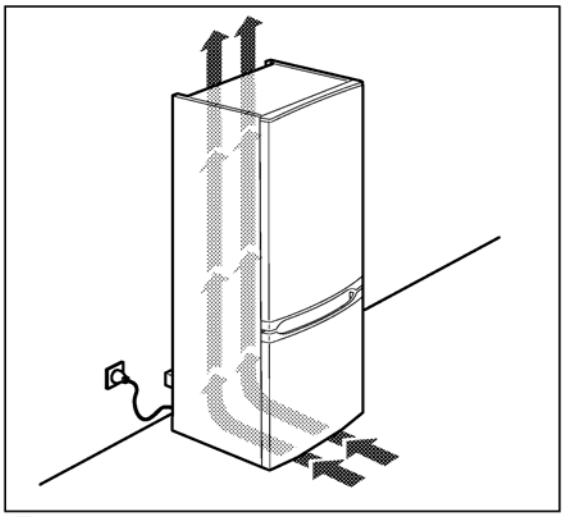
O.K.	●
Prawidłowe ustawienie	Temperatura jest zbyt wysoka. Ustawić regulatorem niższą temperaturę.



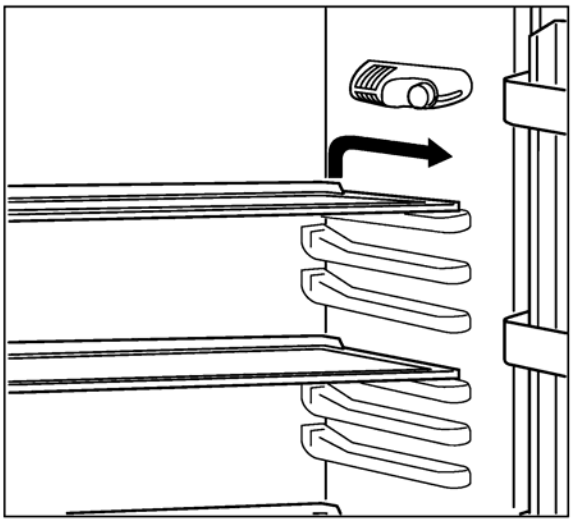
1



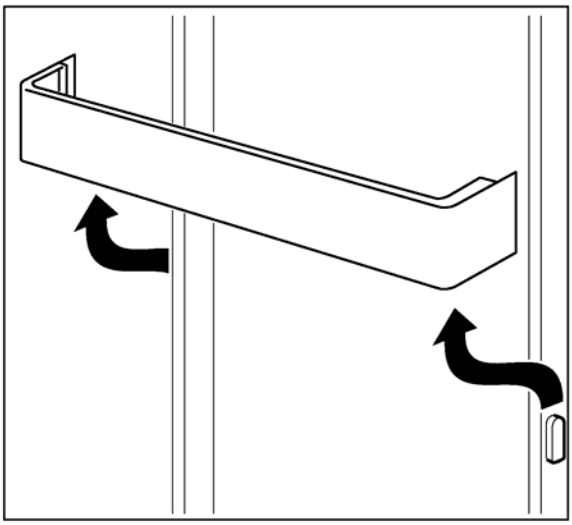
2



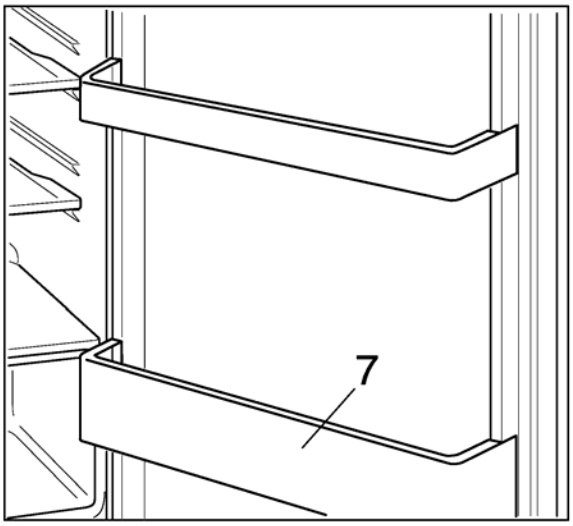
3



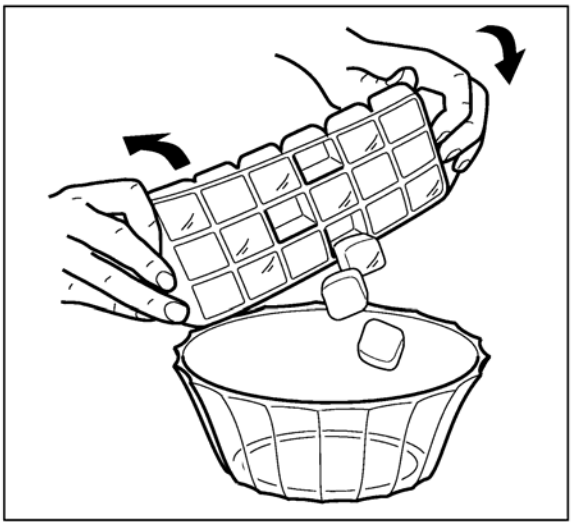
4



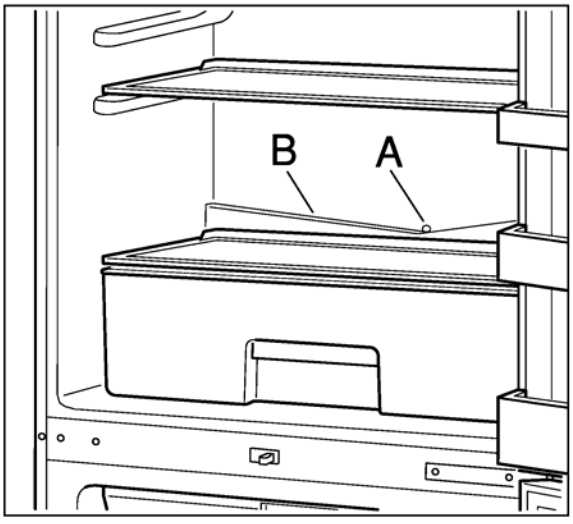
5



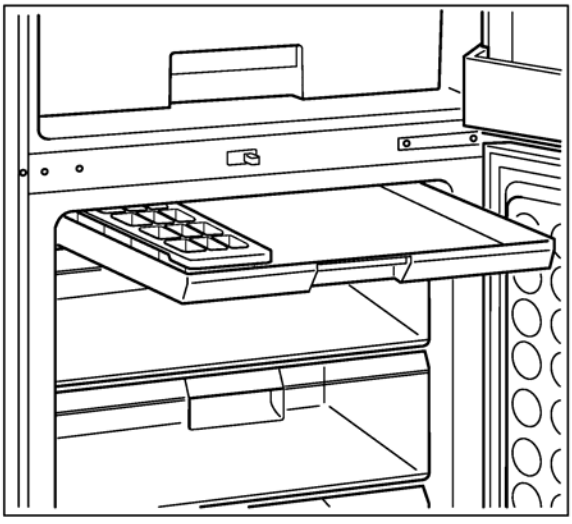
6



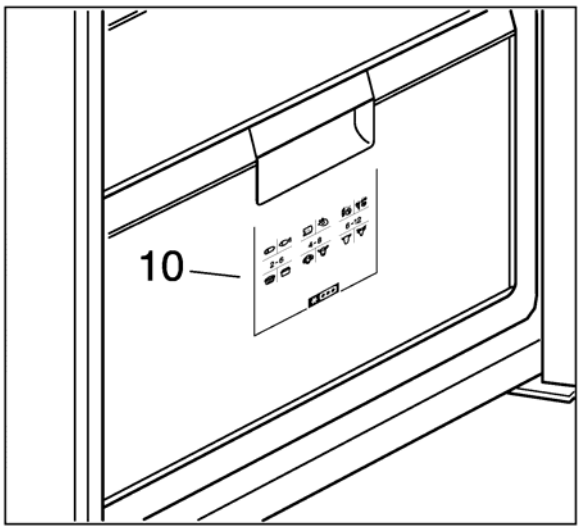
7



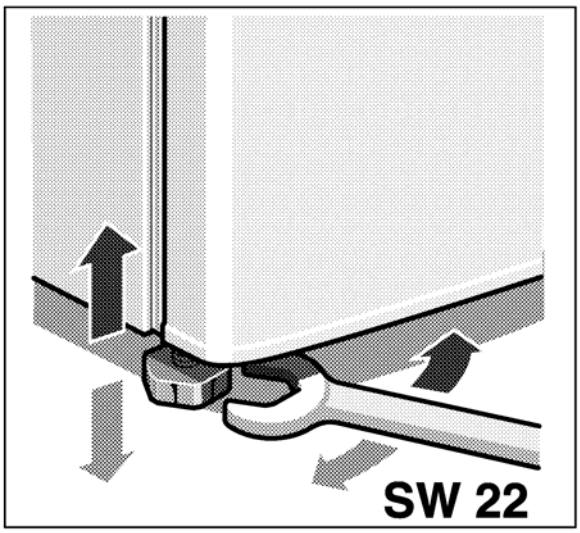
8



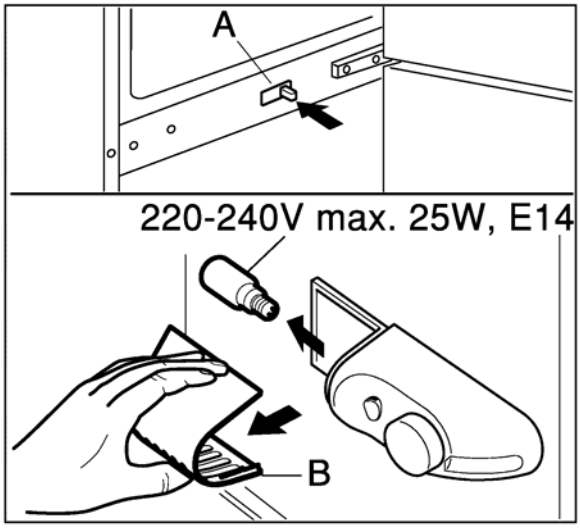
9



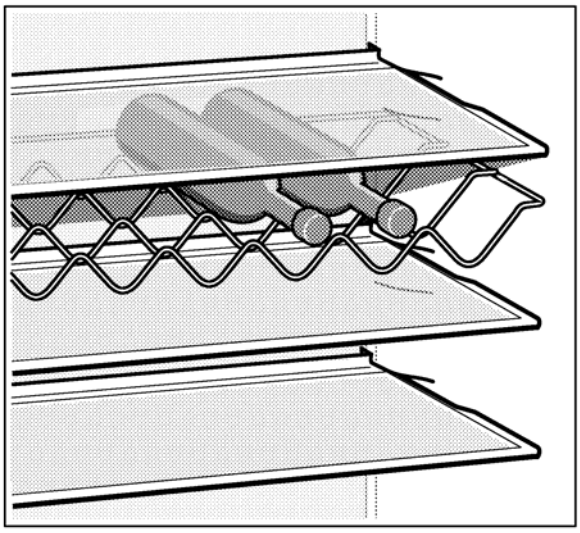
10



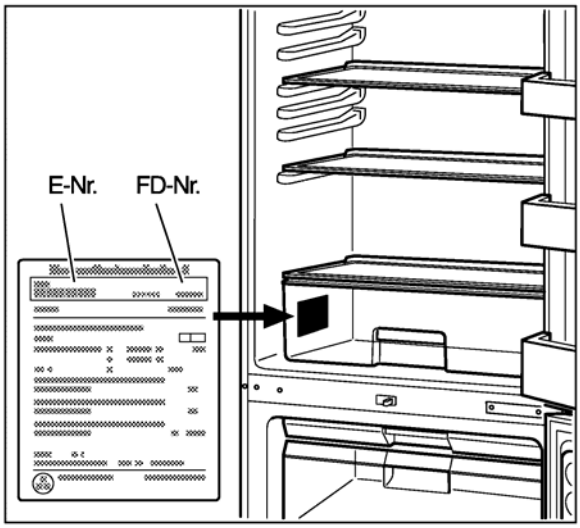
11



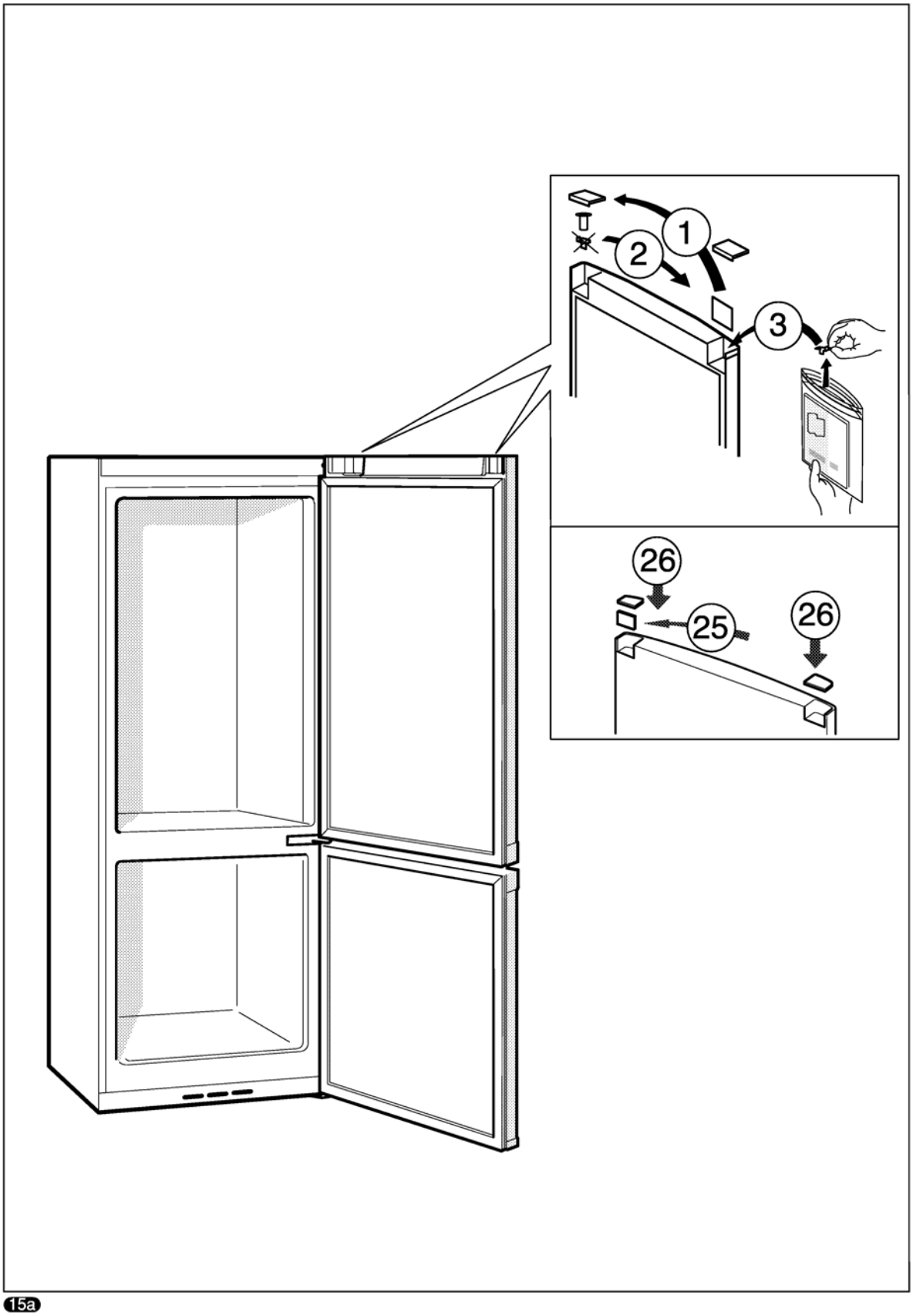
12



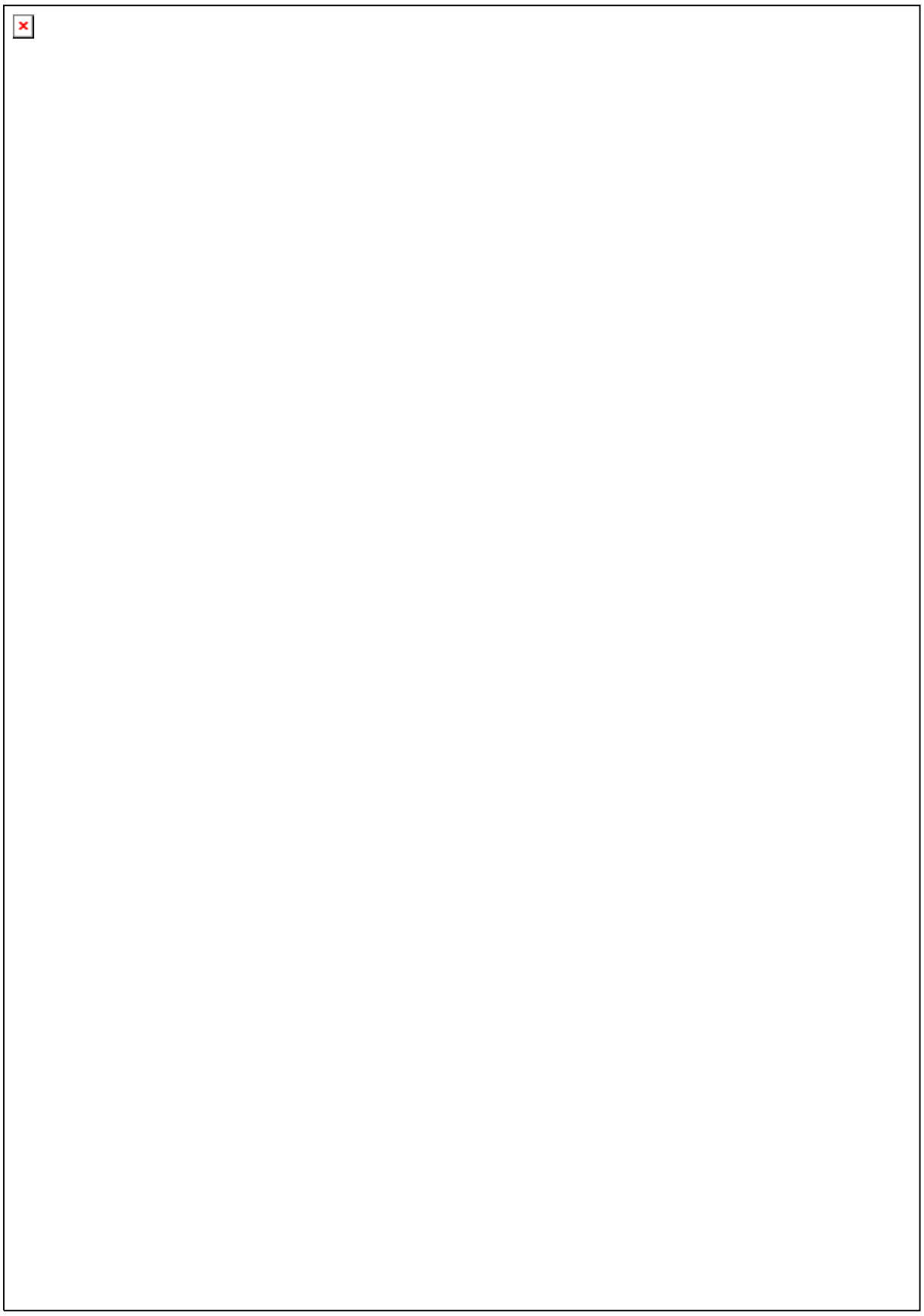
13

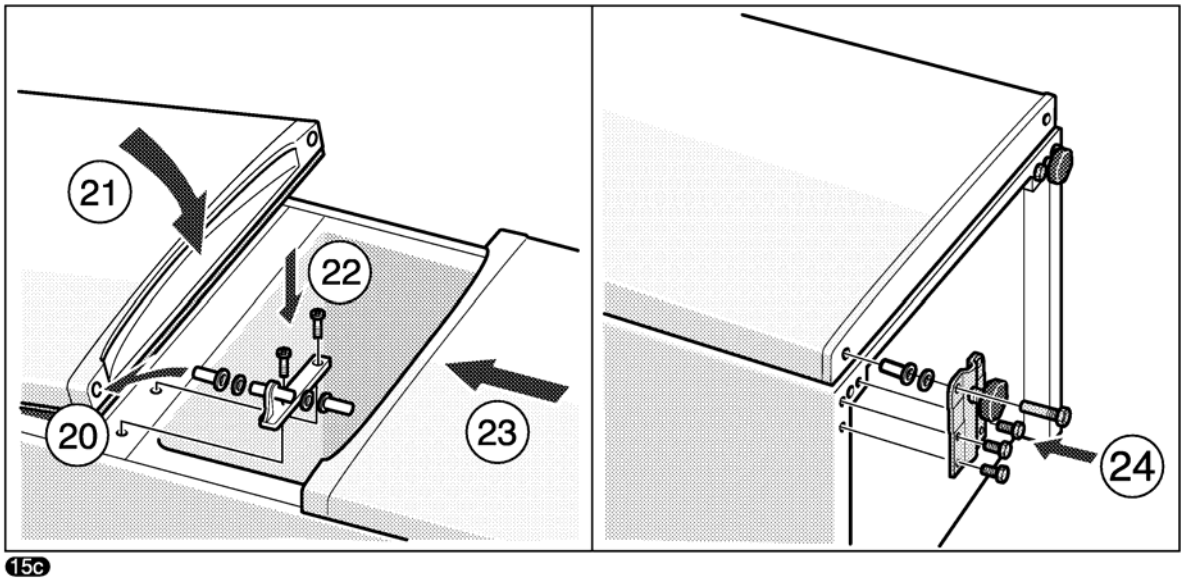


14



15a





15c